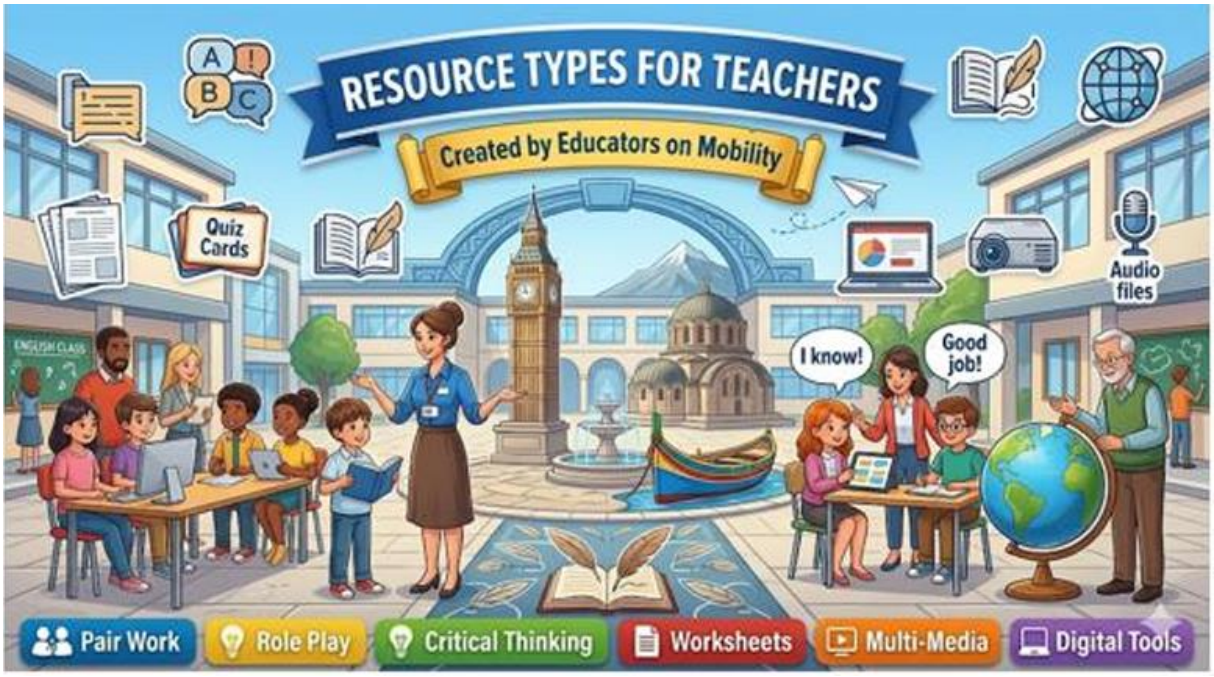
MATERIAŁY UCZESTNIKA MOBILNOŚCI

RODZAJ ZASOBU (RESOURCE TYPE): Materiały dydaktyczne do konspektów lekcji

„Podniesienie kompetencji kadry dydaktycznej Szkoły Podstawowej w Dubiczach Cerkiewnych”

Nr projektu: 2025-1-PL01-KA122-SCH-000339591
Projekt finansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach programu Erasmus+ (2021–2027), KA1 Edukacja szkolna.



Opracowanie: Natalia Gwoździk

Dofinansowane przez Unię Europejską

Karta pracy do konspektu lekcji
TEMAT LEKCJI: Wokół kultury i dziedzictwa. Tworzymy anglojęzyczny przewodnik wideo po polskich zabytkach.

KARTA PRACY: YOUNG TOUR GUIDE

TWOJE ZADANIE

Stwórz krótki przewodnik wideo w języku angielskim po wybranym polskim zabytku. Wykorzystaj zwroty z poniższych tabel oraz zmontuj materiał w aplikacji mobilnej (np. CapCut lub Canva).

SŁOWNIK MIEJSCA I KULTURY

Użyj tych pojęć, aby opisać historię, wygląd i znaczenie wybranego obiektu.

Język angielski	Język polski	Przykładowe użycie w zdaniu
cultural heritage	dziedzictwo kulturowe	*It is a part of our national cultural heritage.*
historical monument / site	zabytek / miejsce historyczne	*This historical monument is protected by law.*
century-old / medieval	wiekowy / średniowieczny	*Look at these magnificent medieval walls!*
architectural style	styl architektoniczny	*Notice its unique baroque architectural style.*
must-see place / landmark	miejsce godne zobaczenia / wizytówka	*This castle is a famous landmark in Poland.*
located in the heart of...	zlokalizowany w samym sercu...	*The town hall is located in the heart of the city.*
famous for... / known for...	słynący z... / znany z...	*The church is famous for its wooden altar.*
it was built in [century/year]	został wybudowany w [wieku/roku]	*It was built in the 14th century.*
breathtaking view	widok zapierający dech w piersiach	*From the top, you can enjoy a breathtaking view.*
worth visiting	warty odwiedzenia	*This museum is definitely worth visiting.*

SŁOWNIK TWÓRCY WIDEO
Użyj tych zwrotów podczas nagrywania oraz montażu filmu na telefonie.

Co możesz powiedzieć do kamery:

- "Welcome to our short tour!" — *Witamy w naszej krótkiej wycieczce!*
- "Let me show you around..." — *Pozwólcie, że was oprowadzę...*
- "Don't miss the chance to see..." — *Nie przegapcie okazji, by zobaczyć...*

Terminy techniczne (Aplikacje i Montaż):

Pojęcie	Znaczenie	Zastosowanie w projekcie
record a video	nagrać wideo	Nagranie mowy lub ujęć zabytku
add subtitles / captions	dodać napisy	Nałożenie tekstu angielskiego na ekran
voice-over	nagranie głosu (lektor)	Czytanie tekstu w tle do widocznych zdjęć
edit the footage	montować materiał	Przycinanie filmiku w CapCut / Canwie
share / upload	udostępnić / przesłać	Przesłanie gotowego filmu na szkolnego Padleta

SCHEMAT GOTOWEJ WYPOWIEDZI (UZUPEŁNIJ I PRZECZYTAJ)
[WSTĘP]
"Hello everyone! Welcome to our short tour. Today, we are visiting [Nazwa zabytku], which is a famous landmark located in the heart of [Miasto/Region]."
[ROZWINIĘCIE]
"It is a [century-old / medieval] site, built in the [wiek/rok] century. It is mostly known for [z czego słynie, np. its breathtaking views / unique architectural style]."
[ZAKOŃCZENIE]
"It is definitely a must-see place and a true symbol of our culture. Thanks for watching!"

Wskazówka:
Po skompletowaniu nagrań udostępnij swój filmik na wspólnej tablicy Padlet, korzystając z kodu QR podanego przez nauczyciela.

Załącznik nr 1 do konspektu lekcji
TEMAT LEKCJI: Podróże kształcą – rozwijamy umiejętności językowe i międzykulturowe z wykorzystaniem języka angielskiego.

Załącznik nr 1















Załącznik nr 2 do konspektu lekcji
TEMAT LEKCJI: Podróże kształcą – rozwijamy umiejętności językowe i międzykulturowe z wykorzystaniem języka angielskiego.

Załącznik nr 2

Słowniczek polsko-angielski do lekcji „Podróże kształcą”

1. Podstawowe słownictwo

Polski	English
podróż	travel
wycieczka	trip
wakacje	holidays / vacation
kraj	country
miasto	city
Europa	Europe
kultura	culture
tradycja	tradition
język	language
szkoła	school
uczeń	student / pupil
nauczyciel	teacher
klasa	class
współpraca	cooperation
grupa	group
projekt	project
mapa	map
zdjęcie	photo / picture
plakat	poster
prezentacja	presentation
doświadczenie	experience

2. Słownictwo związane z podróżowaniem

Polski	English
zwiedzać	visit / go sightseeing
podróżować	travel
poznawać	get to know
odkrywać	discover
uczyć się	learn
rozmawiać	talk / speak
słuchać	listen
oglądać	watch / see
odwiedzać zabytki	visit monuments
robić zdjęcia	take photos

3. Miejsca i obiekty

Polski	English
szkoła	school
muzeum	museum
biblioteka	library
park	park
zamek	castle
pomnik	monument
ulica	street
plac	square
dworzec	railway station
lotnisko	airport

4. Przydatne czasowniki na lekcji

Polski	English
napisz	write
przeczytaj	read
opisz	describe
powiedz	say
zaprezentuj	present
pracuj w parach	work in pairs
pracuj w grupach	work in groups
posłuchaj	listen
odpowiedz	answer
pomyśl	think

5. Zwroty do wypowiedzi ustnej i pisemnej

Polski	English
Myślę, że…	I think…
Moim zdaniem…	In my opinion…
Uważam, że…	I believe that…
Na zdjęciu widzę…	In the picture I can see…
To miejsce jest interesujące, ponieważ…	This place is interesting because…
Nauczyliśmy się, że…	We learned that…
Najbardziej podobało mi się…	I liked the most…
Chciałbym / Chciałabym odwiedzić…	I would like to visit…
Dziękuję za uwagę.	Thank you for listening.

6. Zwroty organizacyjne używane przez nauczyciela

Polski	English
Dzień dobry.	Good morning.
Otwórzcie zeszyty.	Open your notebooks.
Zapiszcie temat.	Write down the topic.
Posłuchajcie uważnie.	Listen carefully.
Pracujcie w parach.	Work in pairs.
Pracujcie w grupach.	Work in groups.
Macie 5 minut.	You have five minutes.
Kto chciałby odpowiedzieć?	Who would like to answer?
Bardzo dobrze!	Very good!
Dobra robota!	Good job!
Dziękuję za pracę.	Thank you for your work.
Do zobaczenia na następnej lekcji.	See you next lesson.

7. Mini słowniczek do plakatu „My dream school trip”

Polski	English
marzenie	dream
wyjazd szkolny	school trip
przygoda	adventure
odkrywanie	discovering
nauka	learning
przyjaciele	friends
zabawa	fun
nowe miejsca	new places
wspólna podróż	travelling together
poznawanie świata	exploring the world

8. Szybka powtórka dla uczniów

Polski → English

- podróż → travel
- kultura → culture
- szkoła → school
- nauczyciel → teacher
- uczeń → student / pupil
- wycieczka → trip
- zdjęcie → photo
- plakat → poster
- współpraca → cooperation
- doświadczenie → experience

English → Polski

- travel → podróż
- culture → kultura
- learn → uczyć się
- discover → odkrywać
- group → grupa
- poster → plakat
- presentation → prezentacja
- experience → doświadczenie
- thank you → dziękuję
- good job → dobra robota

Załącznik nr 1 do konspektu lekcji
TEMAT LEKCJI: *„A squeezing, wrenching, grasping, scraping, clutching, covetous, old sinner!”* – portret Ebenezera Scrooge’a w języku polskim i angielskim.

Załącznik nr 1

Przeczytaj uważnie poniższy fragment z Rozdziału 1 (*Stave One*) utworu Charlesa Dickensa:

"Oh! But he was a tight-fisted hand at the grindstone, Scrooge! a squeezing, wrenching, grasping, scraping, clutching, covetous, old sinner! Hard and sharp as flint, from which no steel had ever struck out generous fire; secret, and self-contained, and solitary as an oyster.
The cold within him froze his old features, nipped his pointed nose, shrivelled his cheek, stiffened his gait; made his eyes red, his thin lips blue; and spoke out shrewdly in his grating voice. A frosty rime was on his head, and on his chin, and his frosty eyebrows. He carried his own low temperature always about with him; he iced his office in the dog-days; and didn't thaw it one degree at Christmas."
— Charles Dickens, *A Christmas Carol*

Załącznik nr 2 do konspektu lekcji
TEMAT LEKCJI: *„A squeezing, wrenching, grasping, scraping, clutching, covetous, old sinner!”* – portret Ebenezera Scrooge’a w języku polskim i angielskim.

Załącznik nr 2

Słowniczekk Scrooge’a / Scrooge’s Vocabulary

1. Kluczowe Cytaty Dickensa (The Core Dickensian Adjectives)

Język polski (Przykładowe tłumaczenia)	Język angielski (Oryginał Dickensa)
wyciskający (grosz) / dusi-grosz	squeezing
wydzierający / łapczywy	wrenching
chwytny / zachłanny	grasping
skrobiący / ciułający	scraping
chciwy / skoncentrowany na braniu	clutching
pożądliwy / chciwy (cudzego)	covetous
stary grzesznik	old sinner
skąpiec / nieustępliwy	tight-fisted

2. Cechy Charakteru Ebenezera Scrooge’a (Character Traits)

Słownictwo do wykorzystania w mapie myśli, zdaniach utrwalających i zadaniu domowym.

Język polski	Język angielski
bezlitosny / bezlitosny	ruthless
bezduszny / nieczuły	callous
bezwzględny / nieubłagany	relentless
chciwy	greedy
nieludzki	unfeeling
obojętny	indifferent / uncaring
oschły	cold / frosty
samotny	lonely / solitary
skąpy	miserly / stingy
twardy	hard
wrogi	hostile
wytrawny grzesznik	hardened sinner

3. Terminy Literackie i Pojęcia z Konspektu (Literary & Lesson Terms)

Słowa potrzebne do zrozumienia poleceń i analizy tekstu.

Język polski	Język angielski
analiza	analysis
charakterystyka	characterization
cytat	quotation / quote
epitety (nagromadzenie epitetów)	epithets (accumulation of epithets)
metafora	metaphor
mapa myśli	mind map
obraz / portret	image / portrait
opisać / opisywanie	describe / describing
porównanie	simile
portret psychologiczny	psychological portrait
przekład / tłumaczenie	translation
przemiana	transformation
przymiotnik	adjective
środki stylistyczne	stylistic devices / literary devices
tekst źródłowy / oryginał	source text / original
twardy jak krzemień	hard as flint
wypowiedź pisemna	written statement

Załącznik nr 3 do konspektu lekcji
TEMAT LEKCJI: *„A squeezing, wrenching, grasping, scraping, clutching, covetous, old sinner!”* – portret Ebenezera Scrooge’a w języku polskim i angielskim.

Załącznik nr 3

